

香港大學出版社

撰稿體例

電話：(852) 2502 2791

傳真：(852) 2875 0734

電郵：hkupress@hku.hk

網址：www.hkupress.org

本社為統一文稿規格，特編訂撰稿體例，敬請使用。作者亦可採用其他撰稿體例，惟須保持全稿體例一致。

一、基本格式與來稿注意事項

- (一) 文稿請以 MS Office 或相容軟件編輯，繁體中文字用「新細明體」或「微軟正黑體」(Microsoft JhengHei)，簡體用「中易宋體」(Simsun) 或「微軟雅黑」(Microsoft Yahei)。英文字體、數字為「Times New Roman」，12 級字，1.5 倍行距，並於頁尾置中註明頁碼。
- (二) 文稿格式為左至右橫向排列，每段首行空兩個字位，左右對齊，上下邊界各留 2.54 cm，左右兩側各留 3.17 cm，用 A4 規格紙張列印。
- (三) 來稿順序：書名頁、目錄、序、正文、後記、附錄、參考文獻、插圖。以上各項均須獨立存檔。

順序參考	項目	備註
1	書名頁	包含著作名稱、作者全名
2	目錄	
3	序	
4	正文各篇章	
5	後記	若無必要可省略
6	附錄	若無必要可省略
7	參考文獻	
8	插圖	包含圖次、表次

- (四) 如來稿為合編著作，請附上各章作者的基本資料（如任職機構與職稱）。
- (五) 來稿請交兩份：電子稿件與列印稿件各一份。
- (六) 若有特殊事項，請另外註明，或先聯絡負責編輯。

二、撰稿體例

(一) 章節標題

- 1 每章的標題與目錄所列必須一致。若有副題，正、副題間以「：」區隔。
 - 2 標題層次依序為一、二、三、……；(一)、(二)、(三)……；1、2、3……；(1)、(2)、(3)。
- 〔例〕 一 識字進展評估（第一層次標題）
 (一) 分辨讀音（第二層次標題）
 1 方法一（第三層次標題）

〔注意〕 負責編輯會根據書本的性質、內容及開度，與作者商討或重新設計各章節的標題。

(二) 標點符號

- 1 標點符號一律用「全形」輸入（即上下居中格式），如，。、：；！? 等。
- 2 破折號為「——」，省略號為「……」。破折號佔兩個字位，省略號是六點、居中，也佔兩個字位。使用破折號和省略號時，前後皆不置空白字位。
- 3 引號用「」，引文中之引文採『』。
- 4 重要的、具有特殊含義的詞語用「」標示，如：「一國兩制」。
- 5 在同一文稿中重複出現的詞語，可省略引號。
- 6 《》用於書籍、期刊及研討會等名稱。報紙、雜誌、電影、電視節目、詩詞、網站標題、歌曲、戲劇和法規文件也用《》。期刊論文、單篇章節、系列作品中的單項用〈〉。

〔例〕 期刊《香港社會科學學報》
 書名《香港文化政治》
 報紙《明報》

電影	《東京物語》
戲劇	《雷雨》
電視節目	《設計城市》
法規檔	《世界版權公約》
書名和篇名連用	《論語•為政》
論文	〈中國社會結構與祖先崇拜〉

7 西方語文資料及詞彙用英文標點，範例如下：

(1) 外文書名用斜體，不用底線。

〔例〕 *Elusive Pirates, Pervasive Smugglers: Violence and Clandestine Trade in the Greater China Seas*

〔注意〕 斜體只用於已出版之外文文獻，未出版者不適用，包括學位論文、調查報告、檔案資料、原始數據等。

(2) 外文論文或篇名採用英文引號。

〔例〕 “The inseparable trinity: Japan’s relations with China and Korea.”

(三) 數字

1 統計數據、西曆日期、百分數、頁碼、比例及具小數點之數字，以阿拉伯數字書寫。

〔例〕 37 8.23 75.5% -25.02
 頁 302-307
 1:500
 2010年7月8日
 西元前5世紀
 20世紀90年代

2 中國傳統曆法日期、非西曆紀年，以中文數字書寫。

〔例〕 庚寅年十月初九（2010年11月14日）
 日本平成二十年（2008年）

3 十以下的數字，如果不是統計數據，可以中文數字書寫，十以上用阿拉伯數字書寫。

〔例〕 三項方案 四本書 十個人

4 成語、慣用語、片語、縮略語及具有修辭作用的數字等，以中文數字書寫。

〔例〕 一般、三輪車、星期六、七七事變、七嘴八舌

5 量值一般情況下用阿拉伯數字書寫。

〔例〕 29°C-33°C（29攝氏度-33攝氏度）
 230幅、24個月、600名醫生、9,800人
 290歐億元、78歲、74萬冊
 7,692.50千米、800克、100千克-150千克

6 四位數以上阿拉伯數字加三位數撇節法。

〔例〕 40,250人

7 屬於一連串的相關數字群，全文統一用阿拉伯數字或中文數字表示，請避免混合使用。

〔例〕 由2009年12月1日至2010年5月1日，已通過批核的項目共有7個，整體撥款為290,000元。

8 屬於連續性數字，可用半長畫（en dash）隔開。

〔例〕 246-275

(四) 圖表、照片處理

1 所有使用的圖表和照片必須有完整標題和列明資料來源。在正文內有所陳述，並能補助文意。為確保印刷質素，請提供原始格式檔案（如tif、eps等），解像度必須300dpi或以上。

2 所有轉載插圖，作者必須先行處理授權相關事宜。

3 圖表、照片必須配合正文，以編號排序，序號請使用阿拉伯數字。如：「圖1.1」、「圖2.1」；「表1.1」、「表2.1」。

4 圖名、圖註在圖下方；表名在表上方，表註在表下方。每註另起一行，按編號順序排列。

- 5 圖表的大小以不超過一頁為原則，如超過一頁，須在續表加上「(續)」，但無須再列標題。
- 6 使用「見圖 1.1」或「詳見表 1.2」的陳述，而不作「見下圖」或「見上表」等寫法。
- 7 表格不使用直線分隔。

- 〔注意〕
- 1 如文稿是用 MS Word 編寫，插入文內的影像，皆會被軟體內設程式轉變為另一格式，不適合印刷。因此，作者必須提供所有插圖的原始格式檔案，並應獨立存檔。
 - 2 必須於正文內清楚標明插圖位置。
 - 3 從網上下載的圖像及 Powerpoint 圖像，多為 gif 或 jpg 格式檔案，解像度欠佳，請避免使用。

(五) 引用文獻

- 1 直接引文，必須加引號，並於引文後的括號內，註明作者姓名、出版年份及頁碼；間接引文須註明作者姓名及出版年份；如正文內已有作者姓名，則註明出版年份。引文用單引號「」，引文中之引文用雙引號『』。引用外文採雙引號“”，引文中之引文用單引號‘’。

〔例〕 「……『……』。」 (呂大樂 2009:14-15)
 …… (呂大樂 2009)。
 呂大樂 (2009) 指出 ……
- 2 引文多於一項者，以出版年份排序。

〔例〕 …… (冼玉儀 1995；馬傑偉 2006；呂大樂 2009)。
- 3 引文超過三行時，請獨立起段：引文前後各空一行，與正文隔開，每行左右內縮兩個字位，整段引文不另加引號。獨段引文可用「標楷體」，不需用其他字型或樣式（斜體、底線等）作強調。
- 4 中外文獻出版年份、頁碼一律使用阿拉伯數字。東方語文（如中、日文等）著錄作者用「姓名」，西

方語文（如英、法文等）著錄作者用「姓」即可。作者有兩人時，東方語文統一以「A、B」的形式書寫，西方語文用“and”連接。作者有三人或以上時，第一次引用時列出所有作者姓名，第二次以後引用，僅需列出第一位作者，餘者以「等人」或「et al.」代替。

- 〔例〕 (吳俊雄、張志偉 2001: 12)
 (謝錫金、張慧儀、羅嘉怡、呂慧蓮 2008: 110)
 (謝錫金等人 2008: 110)
 (Cain and Oakhill 1999: 38)
 (Hallahan, Kauffman, and Lloyd 1999: 16)
 (Hallahan et al. 1999: 16)

(六) 外文翻譯

- 1 翻譯外國人名、地名、組織名稱時，請使用通行的譯名，並於第一次使用時以括號標註原文，其後不需重複附列。若無慣用譯名時，應使用原文。

〔例〕 史景遷 (Jonathan D. Spence)
 雷克雅未克 (Reykjavik)
 世界衛生組織 (World Health Organization)
- 2 若以漢字音譯外國名字，請用懸中小點 (•) 隔開姓名。

〔例〕 馬克•韋伯 (Max Weber)
- 3 第一次使用專有名詞、文章、書籍等的譯名時，須加引號，再括以原文。

〔例〕 「霸權式陽剛氣」 (hegemonic masculinity)
- 4 外國專有詞彙在全書或某一章首次提到時，請用全稱。
- 5 文稿中可使用已經約定成俗的簡稱，但第一次使用時，須用全稱，並在其後用括號註明其簡稱。

〔例〕 世界衛生組織 (World Health Organization, 以下簡稱 WHO)
有線電線新聞網 (Cable News Network, 以下簡稱 CNN)

6 標註原文用法：

- (1) 一般詞彙小寫。
- (2) 專有名詞字首大寫。
- (3) 外文書名、期刊、篇名，字首一律大寫；但介系詞 (prepositions)、冠詞 (articles)、接詞 (conjunctions) 小寫。

(七) 附錄

- 1 備考資料如研究數據、訪問記錄等，不宜刊載於正文。此類資料可編於附錄，置於正文之後，參考文獻之前。
- 2 附錄如有兩個或以上時，請順序分別註明，如「附錄 1」、「附錄 2」。

(八) 註釋

正文註釋，註碼請用阿拉伯數字，並連續編號，置於標點之後。請採註腳 (footnotes) 格式，範例如下：

- 1 專著：作者，《書名》（出版地：出版者，年份），頁碼。
〔例〕 1. 李培德，《近代中國的商會網路及社會功能》（香港：香港大學出版社，2009），頁 172-173。
2. 馬傑偉、吳俊雄、呂大樂編，《香港文化政治》（香港：香港大學出版社，2009），頁 225-226。

- 2 專著篇章／論文集文章：作者，〈篇名〉，《專著／論文集名稱》（出版地：出版者，年份），頁碼。

〔例〕 1. 李沛良，〈香港家庭與親屬體系的變遷〉，載喬健等編，《中國家庭及其變遷》（香港：香港中文大學社會科學院暨香港亞太研究所，1991），頁 129-43。

- 3 期刊論文：作者，〈篇名〉，《期刊名稱》卷期（年月），頁碼。

〔例〕 1. 陳韜文、李立峰，〈民意激盪中的傳媒趨同和修正政治平行：香港 2003 年七一大遊行個案分析〉，《香港社會科學學報》31 期（2006 年秋冬季），頁 16-17。

- 4 學位論文：作者，《論文名》（地點：畢業院校，年份），頁碼。

〔例〕 1. 吳青蓉，《英語科專家／生手教師教學歷程與教學效果之比較研究》（台北：國立台灣師範大學教育心理與輔導研究所碩士論文，1996），頁 32。

- 5 翻譯書籍：原作者著，譯者，《書名》（原書名）（出版地：出版者，年份）。

〔例〕 1. Lev S. Vygotsky 著，李維譯，《思維與語言》（*Thought and Language*）（台北：桂冠出版社，1989）。

- 6 報紙：作者，〈標題〉，《報紙名稱》，年月日，版頁。

〔例〕 1. 楊耀忠，〈教改為提升學生質素〉，《大公報》，1999 年 12 月 15 日，A03 頁。

- 7 電子資料：應註明作者姓名、篇名、網址及下載日期。若有資料來源，如資料庫或電子期刊等名稱，亦須註明。

〔例〕 1. 李希光，〈新媒體新聞學：講故事的新環境〉。取自清華大學國際傳播研究中心網站：<http://www.media.tsinghua.edu.cn>，2003 年 5 月 30 日。

- 8 引用外文文獻，採用 *The Chicago Manual of Style* 之格式。請參考 University of Chicago Press, *The Chicago Manual of Style*, 15th ed. (Chicago: The University of Chicago Press, 2003)。範例如下：

(1) 專著：

〔例〕 1. Sonya S. Lee, *Surviving Nirvana: Death of the Buddha in Chinese Visual Culture* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2010), 155–164.

(2) 專著篇章／論文集文章：

〔例〕 1. Mary P. Callahan, “Language policy in modern Burma,” in *Fighting Words: Language Policy and Ethnic Relations in Asia*, ed. Michael Brown and Sumit Ganguly (Cambridge, MA: MIT Press, 2003), 143–175.

(3) 期刊論文：

〔例〕 1. Andy Kirkpatrick, “Information sequencing in Modern Standard Chinese in genre of extended spoken discourse,” *Text* 13(3) (1993): 422–452.

(4) 學位論文：

〔例〕 1. Paul A. Van Dyke, “Port Canton and the Pearl River Delta, 1690–1845” (Ph.D. diss., University of Southern California, 2002), 10–15.

(5) 報紙：

〔例〕 Amy Nip and Patsy Moy, “Animal welfare laws ‘seriously outdated,’” *South China Morning Post*, July 8, 2010.

- (6) 其他：請參考 *The Chicago Manual of Style* 之格式撰寫。

(九) 參考文獻

- 1 正文所引文獻，請在參考文獻中列出，文獻未經引用，請勿列為參考書目。參考文獻應置於附錄之後。
- 2 如中、外文書目並存，參考資料應分開排列。東方語文（如中、日文等）書籍在前，西方語文（如英、法文等）在後。
- 3 東方語文書目可按作者姓氏筆劃或漢語拼音排序，西文書目則按作者姓氏字母順序排列。
- 4 同一作者有數項書目者，以出版年份排序。
- 5 同一作者於同一年份有數項書目者，以書名及篇名之筆劃或英文字母排序，並於出版年份後輔以 a、b、c 等表示次序。

〔例〕 中文書目：按作者姓氏漢語拼音排序

李培德。《近代中國的商會網路及社會功能》。香港：香港大學出版社，2009。

李沛良。〈香港家庭與親屬體系的變遷〉。載喬健等編，《中國家庭及其變遷》。香港：香港中文大學社會科學院暨香港亞太研究所，1991，頁 129–43。

李維譯，Lev S. Vygotsky 著。《思維與語言》(*Thought and Language*)。台北：桂冠出版社，1989。

李希光。〈新媒體新聞學：講故事的新環境〉。取自清華大學國際傳播研究中心網站：<http://www.media.tsinghua.edu.cn>，2003 年 5 月 30 日。

馬傑偉、吳俊雄、呂大樂編。《香港文化政治》。香港：香港大學出版社，2009。

吳青蓉。《英語科專家／生手教師教學歷程與教學效果之比較研究》。台北：國立台灣師範大學教育心理與輔導研究所碩士論文，1996。

楊耀忠。〈教改為提升學生質素〉，《大公報》，1999年12月15日，A03頁。

〔例〕 英文書目：按作者姓氏字母順序排列

Callahan, Mary P. "Language policy in modern Burma." In *Fighting Words: Language Policy and Ethnic Relations in Asia*, edited by Michael Brown and Sumit Ganguly, 143–175. Cambridge, MA: MIT Press, 2003.

Kirkpatrick, Andy. "Information sequencing in Modern Standard Chinese in genre of extended spoken discourse," *Text* 13(3) (1993): 422–452.

Lee, Sonya S. *Surviving Nirvana: Death of the Buddha in Chinese Visual Culture*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2010.

Nip, Amy, and Patsy Moy. "Animal welfare laws 'seriously outdated'." *South China Morning Post*, July 8, 2010.

Van Dyke, Paul A. "Port Canton and the Pearl River Delta, 1690–1845." PhD diss., University of Southern California, 2002.